

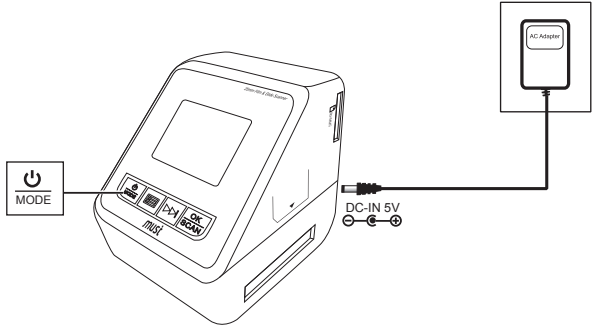
PS-F35

35mm Film and Slide Scanner

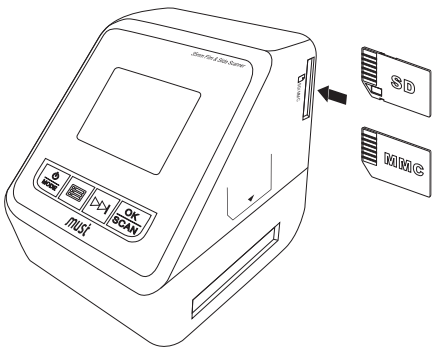
Quick Start Guide

ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO
ESPAÑOL	NEDERLANDS	PORTUGUÊS	РУССКИЙ

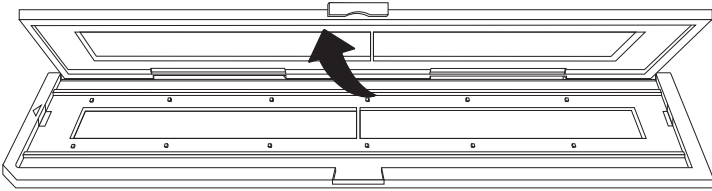
- 1
- Connect one end of the supplied power adapter to the Scanner's DC IN 5V jack, and the other end to a power socket.
 - Press the  to turn on the scanner.



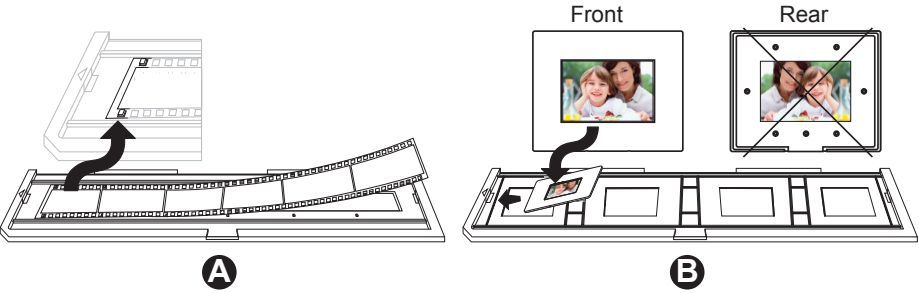
- 2
- Insert a SD or MMC memory card (not supplied) into the slot with gold contacts facing front as illustrated below.



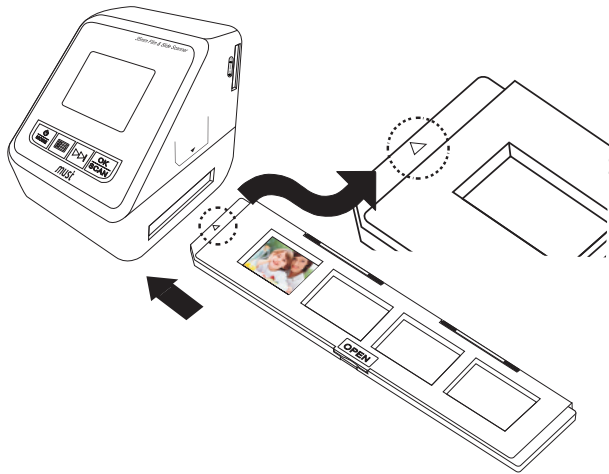
- 3
- Open the film holder by pulling the tab.



- 4
- Place the negative() or slide films () with the shiny side facing up into the film holder.
 - Close the holder. Make sure the tabs are snapped tightly.



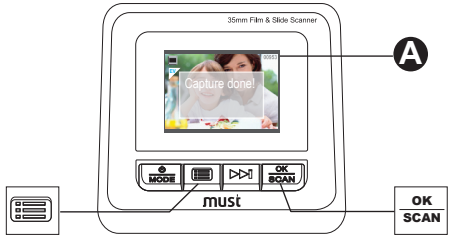
- 5
- Insert the holder with the arrow mark facing up and toward the slot in the direction from RIGHT to LEFT.



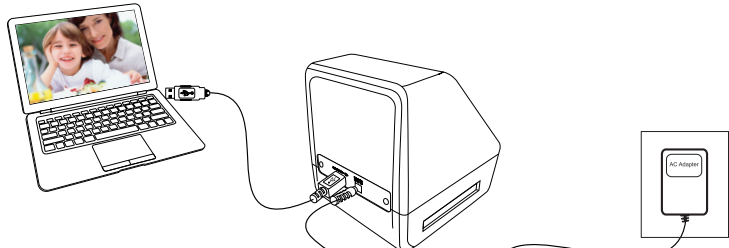
- 6
- Gently push forward or pull backward the holder until the photo you wish to scan is properly shown on the screen.



- 7
- Press **OK/SCAN** to scan. Once the scanning is done, the **Capture done** message will appear, and then the counter () will decrease by one.
 - Press  (Menu) to select **Flip** to rotate the photo by 180° vertically or horizontally if necessary.



- 8
- Remove the SD/MMC card from the scanner, or
 - Connect the scanner to PC with the SD/MMC card inserted, then double click the **My Computer** on the desktop. Select the respective removable disk drive to transfer scanned photos to PC.



Congratulation! You have successfully completed the scanning operations with your scanner. To learn other available features, please read the user manual provided with your scanner.

Schließen Sie ein Ende am 5 V-DC-Eingang des Scanners und das andere Ende an eine Steckdose an.Drücken Sie zum Einschalten des Scanners die Taste  (Ein-/Austaste).
Connectez l'une des extrémités sur la prise entrée CC 5V du scanner, et l'autre extrémité sur une prise électrique.
Appuyez sur  (Marche) pour allumer le scanner.
Collegare una estremità al jack DC IN 5V dello scanner e l'altra estremità ad una presa di rete. Premere  (Alimentazione) per accendere lo scanner.
Inserte un extremo en el conector ENTRADA DE CC de 5 V y el otro extremo en una toma de corriente eléctrica.
Presione  (Encendido/Apagado) para encender el escáner.
Sluit het ene uiteinde aan op de 5V-gelijkspanningsingang van de scanner en het andere uiteinde op het stopcontact.
Druk op  (Voeding) om de scanner in te schakelen .
Conecte uma extremidade do cabo à entrada CC de 5V do digitalizador e a outra extremidade a uma tomada de rede.
Prima  (Alimentação) para ligar o digitalizador.
Подключите разъем на одном конце кабеля питания ко гнезду сканера «DC IN 5V» (Вход питания 5 В), а вилку на другом конце к электрической розетке. Нажмите кнопку  (Питание), чтобы включить сканер.

Stecken Sie eine SD- oder MMC-Karte (nicht mitgeliefert) in den Kartenschlitz; die goldenen Kontakte müssen dabei nach vorne zeigen (siehe nachstehende Abbildung).
Insérez une carte mémoire SD ou MMC (non fournie) dans la fente, avec les connecteurs dorés orientés vers l'avant ainsi que dans l'illustration ci-dessous.
Inserire una scheda di memoria SD o MMC (non in dotazione) nello slot con i contatti dorati rivolti in avanti come illustrato di seguito.
Insere una tarjeta de memoria SD o MMC (no incluida) en la ranura con los contactos dorados orientados hacia delante como se ilustra a continuación.
Steek een SD- of MMC-geheugenkaart (niet meegeleverd) in de gleuf met de gouden contacten naar voren, zoals in de afbeelding hieronder.
Insira um cartão de memória SD ou MMC (não fornecido) na ranhura com os contactos dourados voltados para a frente, conforme ilustrado.
Вставьте карту памяти SD или MMC (не входит в комплект) в гнездо золотистыми контактами вперед, как показано на иллюстрации ниже.

Öffnen Sie die Filmhalterung, indem Sie an der Lasche ziehen.
Ouvrez le support pour film en tirant sur la languette.
Aprire il supporto pellicola tirando la linguetta.
Abra el portapeliculas tirando de la pestaña.
Open de filmhouder door aan de tab te trekken.
Abra o suporte da película puxando a lingueta.
Откройте держатель пленки, потянув его за выступ.

Platzieren Sie den Negativ- () oder Diafilm () mit der glänzenden Seite nach oben in der Filmhalterung.
Schließen Sie die Halterung. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss eingerastet ist.
Placez le négatif () ou le film à diapo () en orientant la face brillante face au support de film.Refermez le support. Vérifiez que les languettes sont correctement enclenchées.
Inserire nel supporto pellicola il negativo () o le slide () con il lato lucente rivolto verso l'alto.Chiudere il supporto. Assicurarsi che le linguette scattino saldamente.
Coloque el negativo () o las diapositivas () con la cara brillante boca arriba en el portapeliculas.Cierre el portapeliculas. Asegúrese de que las pestañas están firmemente ajustadas.
Leg een negatief () of dia () met de glanzende zijde naar boven in de filmhouder.Sluit de houder. Zorg ervoor dat de tabs vastklikken.
Coloque o negativo () ou os diapositivos () com a parte reluzente voltada para cima no suporte da película.
Feche o suporte. Certifique-se de que as linguetas ficam devidamente fechadas.
Поместите негативную пленку () или слайды () в держатель пленки глянцевой стороной вверх.Закройте держатель. Удостоверьтесь, что выступы плотно защелкнулись.

Stecken Sie die Halterung mit dem Pfeil nach oben zeigend von RECHTS nach LINKS in den Schlitz.
Insérez le support avec la flèche orientée vers le haut et dans la fente de DROITE à GAUCHE.
Inserire il supporto con la freccia rivolta verso l'alto e verso lo slot in direzione da DESTRA verso SINISTRA.
Insere el portapeliculas con la marca de la flecha orientada hacia arriba y hacia la ranura en la dirección de DERECHA a IZQUIERDA.
Steek de houder met de pijlmarkering naar boven van RECHTS naar LINKS in de gleuf.
Insira o suporte com a seta voltada para cima e na direção da ranhura da DIREITA para a ESQUERDA.
Вставьте держатель стрелкой вверх и в сторону гнезда в направлении СПРАВА НАЛЕВО.

Positionieren Sie das Foto, das Sie einlesen möchten, durch vorsichtiges Drücken oder Ziehen der Halterung so, dass es korrekt auf dem Bildschirm angezeigt wird.
Faites doucement avancer et reculer le support jusqu'à ce que la photo que vous voulez numériser s'affiche correctement sur l'écran.
Sluit de scanner of de computer aan terwijl de SD- of MMC-kaart erin zit en dubbelklik op My Computer Deze computer op het bureaublad. Selecteer de verwijderbare schijf om de gescande foto's naar de computer te sturen.
Retire o cartão SD/MMC do digitalizador, ou ligue o digitalizador a um PC com o cartão SD/MMC inserido, depois clique duas vezes sobre O Meu Computador no ambiente de trabalho. Selecione a unidade de disco amovível correspondente para transferir as fotografias digitalizadas para o PC.
Или подключите сканер с установленной картой памяти SD (MMC) к компьютеру, затем дважды щелкните значок Мой компьютер на рабочем столе компьютера. Выберите соответствующий сканеру съемный диск для передачи отсканированных фотографий на компьютер.

Drücken Sie zum Einlesen die Taste OK/SCAN. Sobald der Scan-Vorgang abgeschlossen ist, erscheint die Meldung Capture done (Aufnahme abgeschlossen); dann verringert sich der Wert des Zählers () um eins.
Drücken Sie die Taste  (Menu) und wählen Sie zum Drehen des Fotos um 180° horizontal oder vertikal die Option Flip (Drehen).
Appuyez sur OK/SCAN (OK/NUMÉRISER) pour numériser. Une fois la numérisation terminée, le message Capture done (Capture terminée) s'affiche et le compteur () augmente de 1.
Si nécessaire, appuyez sur  (Menu) pour sélectionner Flip (Retourner) pour faire pivoter la photo de 180° dans le sens vertical ou horizontal.
Premere OK/SCAN (OK/SCANSIONE) per eseguire la scansione. Una volta completata la scansione, viene visualizzato il messaggio Capture done (Acquisizione effettuata), quindi il contatore () scala di un numero.
Premere  (Menu) per selezionare Flip (Capovolgì) per ruotare la foto di 180° in verticale o orizzontale, se necessario.

Presione OK/SCAN (ACEPTAR/DIGITALIZAR) para realizar la digitalización. Una vez realizada la digitalización, aparecerá el mensaje Capture done (Captura realizada) y, a continuación, el contador () reducirá su recuento en uno.
Presione  (Menü) para seleccionar Flip (Voltear) si desea girar la fotografía 180° vertical u horizontalmente.
Druk op OK/SCAN om te scannen. Is het scannen voltooid, dan verschijnt de melding Capture done (Scan gereed) en wordt de teller () met 1 verminderd.
Druk op  (Menu) om Flip (Spiegelen) te selecteren zodat de foto, als dat nodig is,180° verticaal of horizontaal gespiegeld wordt.
Prima OK/SCAN para digitalizar. Uma vez terminada a digitalização, será apresentada a mensagem Capture done (Captura concluída) e o contador () diminuirá um valor.
Prima  (Menu) para seleccionar Flip (Rodar) para rodar a fotografia 180° na vertical ou na horizontal se necessário.
Нажмите кнопку «OK/SCAN» (OK, сканировать). После выполнения сканирования на экране отобразится сообщение «Capture done» (Сканирование выполнено), и значение счетчика () уменьшится на единицу.
Нажмите кнопку  (Меню), чтобы выбрать пункт «Flip» (Перевернуть) для поворота фотографии на 180° по вертикали или по горизонтали при необходимости.

Entfernen Sie die SD-/MMC-Karte aus dem Scanner, oder Schließen Sie den Scanner mit eingelegter SD-/MMC-Karte an einen PC an; doppelklicken Sie dann auf dem Desktop auf Arbeitsplatz. Wählen Sie zur Übertragung der eingelesenen Fotos auf den PC den entsprechenden Wechseldatenträger.
Retirez la carte SD/MMC du scanner, ou bien Connectez le scanner au PC avec la carte SD/MMC insérée, puis double-cliquez sur Poste de travail sur le bureau. Ligne o digitalizador a um PC com o cartão SD/MMC inserido, depois clique duas vezes sobre O Meu Computador no ambiente de trabalho. Selecione a unidade de disco amovível correspondente para transferir as fotografias digitalizadas para o PC.
Или подключите сканер с установленной картой памяти SD (MMC) к компьютеру, затем дважды щелкните значок Мой компьютер на рабочем столе компьютера. Выберите соответствующий сканеру съемный диск для передачи отсканированных фотографий на компьютер.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben den Scan-Vorgang mit Ihrem Scanner erfolgreich abgeschlossen. Weitere Informationen über die verfügbaren Funktionen entnehmen Sie bitte der mit Ihrem Scanner gelieferten Bedienungsanleitung.
Félicitations ! Vous avez terminé avec succès l'opération de numérisation avec votre scanner. Pour en savoir plus sur les autres fonctions disponibles, veuillez consulter le manuel de l'utilisateur fourni avec votre scanner.
Congratulazioni! E stata completata correttamente la digitalizzazione con lo scanner. Per conoscere le altre funzioni disponibili, leggere il manuale dell'utente in dotazione con lo scanner.
¡Enhorabuena! Las operaciones de digitalización con el escáner se han realizado correctamente. Para conocer otras funcionalidades disponibles, lea el manual del usuario proporcionado con el escáner.
Геліцятэ! У вэб мет сукэс эен скан утгэвоэрд. Ом меэр те вэтен ван андэре бэсчікбэре могліхкхэдэн, лэст у дэ хандлэінг дэ мет де сканэр гелэвэрд іс.
PARABENS! Concluiu com sucesso as operações de digitalização com o seu digitalizador. Para conhecer outras funcionalidades disponíveis, consulte o manual do utilizador facultado com o seu digitalizador.
Поздравляем! Вы научились сканировать с помощью данного сканера. Чтобы узнать больше о функциях сканера, прочтите прилагающееся к нему руководство пользователя.